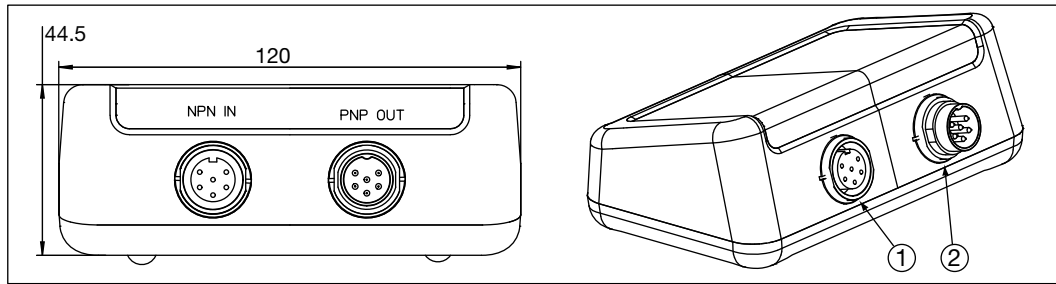


Bedienungsanleitung
Operating Instructions
Mode d'emploi
Istruzioni d'uso



- 1 Anschluss „NPN IN“
- 2 Anschluss „PNP OUT“

Anschlüsse ausführen

Verwenden Sie Hydrotechnik Messkabel. Schließen Sie den Sensor an Anschluss „NPN IN“ und den Anschluss „PNP OUT“ an einen Frequenz-Messkanal des Messgerätes an.

Einstellungen im Messgerät

Programmieren Sie den Messkanal entsprechend den Angaben auf dem Typenschild oder in der Dokumentation des Sensors.

Fehlersuche

Werden keine Messwerte angezeigt, prüfen Sie:

- Kabel richtig angeschlossen?
- Messkanal für Anzeige/Speicherung ausgewählt?

Falls der Fehler immer noch besteht, kontaktieren Sie bitte unseren Kundendienst.

- 1 Connector „NPN IN“
- 2 Connector „PNP OUT“

Do connections

Use Hydrotechnik measuring cables. Connect the sensor to „NPN IN“ and the connector „PNP OUT“ to a frequency measuring channel of the measuring instrument.

Settings at the measuring instrument

Program the measuring channel with the information given on the type plate or in the documentation of the sensor.

Troubleshooting

You should check if no measured values are displayed:

- Cables connected properly?
- Measuring channel selected for display/recording?

Please contact our service staff if the problem remains.

- 1 Connexion „NPN IN“
- 2 Connexion „PNP OUT“

Branchements à effectuer

Utilisez les câbles de mesure Hydrotechnik. Connectez le capteur au connecteur « NPN IN » et « PNP OUT » sur une voie de mesure fréquence de l'appareil de mesure.

Paramètres de l'appareil de mesure

Programmez la voie de mesure avec les informations fournies sur l'étiquette ou sur la documentation du capteur.

Résolution des problèmes

Si les valeurs mesurées ne peuvent être visualisées, veuillez vérifier si:

- Tous les câbles sont correctement branchés?
- La voie de mesure pour la visualisation/ l'enregistrement est bien sélectionnée?

Si le problème persiste, veuillez contacter notre service après vente.

- 1 Connettore „NPN IN“
- 2 Connettore „PNP OUT“

Effettuare connessioni

Utilizzare cavi di misura Hydrotechnik. Collegare il sensore a „NPN IN“ e il connettore „PNP OUT“ ad un canale di frequenza di misurazione dello strumento di misura.

Impostazioni dello strumento di misura

Programmare il canale di misura con le informazioni fornite sulla targhetta o sulla documentazione del sensore.

Risoluzione dei problemi

Se i valori misurati non vengono visualizzati, si dovrebbe verificare che:

- I cavi sono collegati correttamente?
- E' selezionato il canale di misura per la visualizzazione / registrazione?

Si prega di contattare il nostro personale se i problemi persistono.